

## PROGRAMME

**Johann-Sébastien BACH**  
(1685-1750)

JESU, DER DU MEINE SEELE - BWV 78

Chœur : *Jesu, der du meine seele*

Duetto : *Wir eilen mit schwachen*

Choral : *Herr, ich glaube, hilf mir Schwachen*

**Giovanni-Batista PERGOLESI**  
(1710-1736)

SALVE REGINA

**Antonio VIVALDI**  
(1678-1741)

SONATE pour Violoncelle en Si b Majeur - RV 46

**Johann-Sébastien BACH**

Motet : LOBBET DEN HERNN - BWV 230

*PAUSE*

**Wolfgang-Amadeus MOZART**  
(1756-1791)

ADAGIO & FUGUE en Ut mineur - K 546

AVE VERUM CORPUS - K 618

**Lambert CHAUMONT**  
(1635-1712)

CHACONNE pour Clavecin

**Johann-Sébastien BACH**

MATTHÄUS-PASSION - BWV 244

Choral : *Befiehl du deine Wege*

Aria & Chœur : *Ich will bei meinem Jesu wachen*

Aria : *Erbarme dich*

Choral : *O Haupt voll Blut und Wunden*

Chœur final : *Wir setzen uns mit Tränen nieder*

**Aude SANNIER-HUART & Marie-Agnès POULAIN** (Sopranos)

**Elise POULET & Ghislaine FORESTIER** (Altos)

**Claire KACSMIERCZAK, Madalina DROUVIN, Lisa BLANC-VIAL**

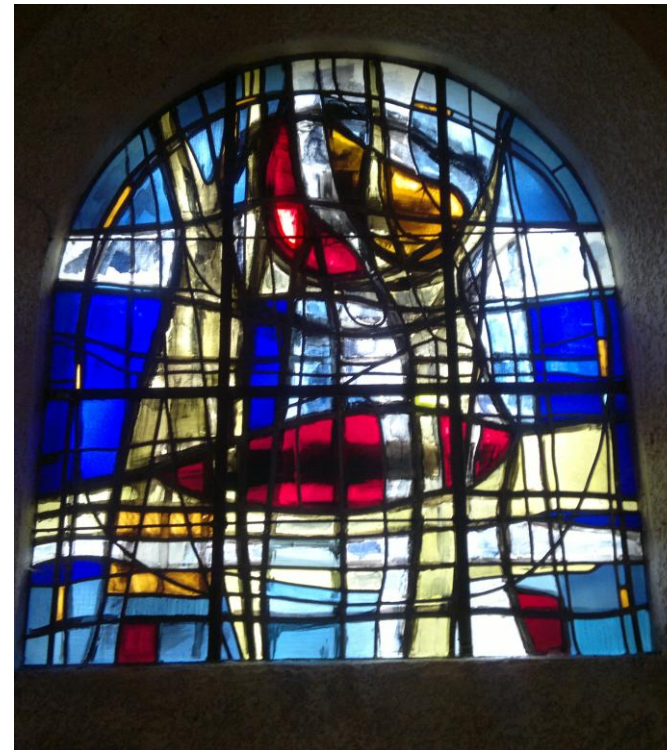
**Guilène RANNOU-LEGROS & Martin FERY** (Cordes)

**S. Marie-Pascale MASSART** (Flûte) - **François BEDAGUE** (Clavier)

*EGLISE de PARGNY*

Samedi 13 octobre 2012 à 20h30

# FIGURES MUSICALES du XVIII<sup>e</sup>



Jean Sébastien  
BACH

Wolfgang  
Amadeus  
MOZART

Antonio  
VIVALDI

Jean-Baptiste  
PERGOLESE

Lambert  
CHAUMONT

*Ensemble vocal et instrumental*  
**AMBIANI**

Direction: *Pierre REYNAUD*



Communauté de Communes  
PAYS NESLOIS

**Le XVIIIème siècle** est marqué par la présence de deux grands compositeurs qui représentent chacun le « summum » des deux styles qui partagent cette période si riche intellectuellement et artistiquement. **BACH** est l'homme d'une écriture musicale remontant à la Renaissance. Même ses propres fils le jugeront « archaïque », alors que le recul nous permet d'affirmer que son œuvre est l'apogée de l'art Baroque. « Celui devant qui les autres ne sont que des enfants » affirmera un Schumann subjugué par la découverte de cette science du contrepoint. **MOZART**, né après la mort du Cantor en 1750, se sent le musicien de cette nouvelle génération avide de symphonies et d'opéras. Pourtant, il est marqué par les enseignements du maître allemand, au point de s'approprier et d'adapter à l'expressivité nouvelle les éléments du langage de ses prédécesseurs, parmi lesquels on compte bien entendu le prolifique **VIVALDI**. Le génie mélodique sublimerait et transcenderait l'héritage. La volonté d'exposer cette continuité créative sans effective rupture générationnelle a inspiré le programme de ce soir. Le jeune italien **PERGOLESE** et le belge **CHAUMONT** illustrent eux aussi cette démarche musicale qui ouvre les portes aux grands musiciens romantiques, à la suite de Beethoven.

*Pierre REYNAUD*

**Ambiani Ensemble vocal** a vu le jour en 2003, à l'initiative de Pierre Reynaud qui a créé un chœur de chambre constitué d'amateurs passionnés. Il fait écho à la tradition historique du chant sacré en lien avec le répertoire baroque, privilégiant l'interprétation des œuvres à petits effectifs. La musique vocale polyphonique y occupe une place éminente et atteint des sommets expressifs propres à émouvoir aussi bien les exécutants que les auditeurs. Pour en rendre toutes les richesses, cette musique impose une connaissance rigoureuse des pratiques vocales et instrumentales de l'époque.

**Ambiani** consacre plus particulièrement les années 2012 et 2013 à Jean-Sébastien BACH et marque ici son désir de faire résonner les grandes pages du répertoire dans des espaces ruraux, animant ainsi une vie artistique qui ne s'épanouit pas exclusivement dans les grands centres urbains.

**Pierre Reynaud**, directeur de cet ensemble, est organiste de formation. Depuis 1967 il est titulaire des orgues de l'église St-Martin d'Amiens et, depuis 2007, de l'instrument historique de l'abbatiale de St-Riquier. Membre-correspondant de la Commission Supérieure des Monuments historiques, il a coordonné l'inventaire des orgues de la Somme et suivi, pour le Conseil général, les travaux de restauration des instruments. Depuis près de 40 ans il étudie les pratiques musicales des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Il a aussi un passé professionnel important dans le domaine des médias.

Vous pouvez retrouver **l'Ensemble vocal AMBIANI** sur le site : [www.ensemble-vocal-ambiani.fr](http://www.ensemble-vocal-ambiani.fr)

\* \* \* \* \*

### **BACH – LOBET DEN HERRN – Chœur**

*Motet* : Louez le Seigneur, toutes les nations, et fêtez-le, tous les pays !  
Car sa grâce et sa vérité règnent sur nous pour l'éternité. Alléluia !

### **BACH – CANTATE N° 78**

- **Jesu, der du meine Seele – Chœur**

Jésus, toi qui as, par ton martyr, arraché mon âme à l'ancre ténébreuse du Diable et à l'abîme de détresse où elle se débattait, Toi qui m'en as ensuite rendu conscient par ta parole pleine de mansuétude, sois dorénavant, ô Dieu, mon refuge !

- **Wir eilen mit schwachen – Duetto**

De nos pas, faibles mais empressés, nous accourons vers toi, ô Jésus, ô maître, pour recevoir ton aide. Tu accordes fidèlement tes soins aux malades, aux égarés. Ah, entends comme nos voix s'élèvent pour implorer ton secours !  
Puisse la vue de ta face où rayonne la grâce nous dispenser la joie.

- **Herr, ich glaube, hilf mir Schwachen – Choral**

Seigneur, je suis croyant, aide-moi dans ma faiblesse, ne me laisse pas perdre courage. Toi qui peux me rendre plus fort lorsque le péché et la mort m'assaillent. Je mets ma confiance en ta bonté jusqu'à ce qu'il me soit donné, après le combat, de jouir de ta contemplation, Seigneur Jésus, dans les délices de l'éternité.

### **BACH – MATTHÄUS PASSION**

- **Ich will bei meinem Jesu wachen – Aria Ténor et Chœur**

*Solo* : Permits qu'auprès de Toi je veille. De la mort Tu nous sauves par ta mort, Tes larmes coulent pour ma joie.

*Chœur* : Ainsi s'endorment nos remords, et tes douleurs pour nous endurées Étreignent et dilatent mon cœur.

- **Erbarme dich – Aria Alto**

Pitié pour moi, Seigneur, je souffre, pleure et prie. En mon cœur, quelle peine, quels tourments ! Pitié pour moi, Seigneur.

- **Befiehl du deine Wege – Choral**

Tu gardes le silence, O pauvre cœur blessé ! Ton pas tranquille avance par où tu dois passer. Celui qui sur la terre et dans les cieux est Roi, touché de ta misère, va-t-il fléchir sa loi ?

- **Haupt voll Blut und Wunden – Choral**

Caché sous leurs souillures, blêmis par la douleur, saignant de tes blessures, tu gardes ta splendeur. Au milieu des outrages, plus pur plus radieux, tu brilles ô visage, ô face de mon Dieu ! O Toi dont la stature fait trembler l'imposteur, Maître de la Nature, tu t'offres à ma douleur. Lumière incomparable, même aux joyaux des cieux, ô visage admirable, qui a éteint tes yeux.

- **Wir setzen uns mit Tränen nieder – Chœur**

Christ bien-aimé, nos larmes coulent. Entends l'adieu jailli du cœur : dans la tombe, dors en paix ! Corps sanglant, couvert d'outrages, sur ta tombe l'âme lasse et désolée accourra chercher un calme et solitaire abri. O sommeil souriant, viens fermer mes yeux !